



MAT. :. Aprueba Convenio con la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL por proyecto que indica.

RESOLUCION EXENTA N°: 1587 /

ANTOFAGASTA, 13 AGO. 2009

VISTOS :

Lo dispuesto en la Ley N° 18.575, sobre Bases Generales de la Administración del Estado; Ley N° 19.175, sobre Gobierno y Administración Regional; Ley N° 20.035 que modifica la Ley N° 19.175; Ley N° 20.314 que aprueba el Presupuesto para el Sector Público año 2009; Resolución N° 1600 del 30.10.2008 de la Contraloría General de la República; Acuerdo del Consejo Regional N° 9139-09 del 31.07.2009.

CONSIDERANDO:

1° El Acuerdo N° 9139-09 de fecha 31 de julio de 2009 del Consejo Regional de Antofagasta, que aprobó una subvención de \$ 32.104.080.- a la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL, en el marco del Fondo de Subvención de Actividades de Carácter Deportivo del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Proceso Presupuestario 2009, el Gobierno Regional de Antofagasta ante la solicitud expresa de la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL, subsidiará la iniciativa de carácter deportiva denominada "TORNEO COMUNAL FUTBOL - 6 MASCULINO - SUB 11".

2° Que, en el marco de la ejecución de dicho proyecto, se ha acordado el traspaso de fondos del Gobierno Regional de Antofagasta a la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL mediante convenio de subsidio de la actividad deportiva denominada "TORNEO COMUNAL FUTBOL - 6 MASCULINO - SUB 11".

RESUELVO:

1° **APRUEBASE** el convenio de transferencia de fondos GOBIERNO REGIONAL DE ANTOFAGASTA - ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL, por un monto de \$ 32.104.080 (treinta y dos millones ciento cuatro mil ochenta), de fecha 12 de agosto de 2009, celebrado entre el GOBIERNO REGIONAL DE ANTOFAGASTA y la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL, en el marco del Fondo de Subvención de Actividades de Carácter Deportivo del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Proceso Presupuestario 2009 para la actividad deportiva denominada: "TORNEO COMUNAL FUTBOL - 6 MASCULINO - SUB 11".

2° **DECLARASE** que el texto del convenio que aprueba esta Resolución Exenta, es el siguiente:

En Antofagasta, a 12 de agosto de 2009 entre el GOBIERNO REGIONAL DE ANTOFAGASTA, representado por su ejecutivo e Intendente Regional D. CRISTIAN RODRIGUEZ SALAS, ambos domiciliados en calle Arturo Prat N° 384 Segundo Piso, Antofagasta y la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL representado por D. BRUNO GATTINI KALWITZ, ambos domiciliados en Avenida Quilín N° 5635, Comuna de Peñalolén, Santiago y



TENIENDO PRESENTE

Que, la ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL, RUT N° 70.081.200-6, se encuentra interesado en ejecutar el proyecto denominado "TORNEO COMUNAL FUTBOL - 6 MASCULINO - SUB II".

Que, el Consejo Regional de la Región de Antofagasta adoptó el Acuerdo 9139-09 (S.ORD. 398.31.07) de fecha 31 de julio de 2009, aprobando una subvención de \$32.104.080.-, en el marco del fomento de la actividad deportiva de la región.

LAS PARTES ACUERDAN LO SIGUIENTE:

PRIMERO: OBJETO DEL CONVENIO

El Gobierno Regional de Antofagasta, ante la declaración jurada expresa de la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" de fecha 10 agosto de 2009, por la cual se compromete a ejecutar el proyecto denominado "TORNEO COMUNAL FUTBOL - 6 MASCULINO - SUB II" con todas las actividades contempladas; subsidiará la iniciativa de carácter deportivo con la suma de \$32.104.080.-, la que se entregará en la forma y condiciones que se indican más adelante.

SEGUNDO: DESCRIPCION DEL PROYECTO A SUBSIDIAR

Las partes declaran que el proyecto que se subsidiará corresponde al presentado por la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" ante el Consejo Regional y cuya descripción forma parte del presente convenio para todos los efectos que fueren procedentes.

TERCERO: INSTRUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONVENIO

Las partes declaran que forma parte del presente instrumento, además del proyecto a que se refieren las cláusulas precedentes, el documento denominado "Bases Subvención para proyectos Deportivos Financiados a Través del F.N.D.R. 2% DE DEPORTE", que fuera publicado en la página *Web* del Gobierno Regional de Antofagasta, el documento denominado Instrucciones de Rendición de Gastos y de Gestión adjunto al presente Convenio, Acuerdo 9138-09 (S.ORD. 398.31.07) de fecha 31 de julio de 2009, aprobando una subvención de \$32.104.080.-

La "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL", a mayor abundamiento, declara que conoce los documentos que forman parte del presente instrumento y que los acepta expresamente, obligándose a cumplirlos en su integridad.

CUARTO: ENTREGA DE LOS RECURSOS

La suma a que se refiere la cláusula primera de este instrumento, se entregará por el Gobierno Regional de Antofagasta a la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL", una vez efectuada la solicitud en tal sentido por la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL".

QUINTO: DIFUSION Y UTILIZACION DE IMAGEN CORPORATIVA

Todos aquellos medios que se empleen para difundir las actividades deben señalar explícita y necesariamente el origen del subsidio por parte del F.N.D.R. 2 % de Deporte, es decir, deben indicar mediante soporte gráfico, visual y/o sonoro el aporte monetario efectuado por el Gobierno Regional de Antofagasta y la aprobación de los recursos por parte del Consejo Regional, CORE. Entre los soportes gráficos se incluyen invitaciones, programas, afiches,



pendones, gigantografías, lienzos, entre otros. Además, esta misma obligación de difusión debe señalar explícitamente el patrocinio del Instituto Nacional del Deporte.

En el caso de iniciativas que incorporen como productos finales libros, catálogos, videos, cds, dvds, etc., deben incorporar en sus carátulas, contraportadas y créditos en un lugar destacado no inferior al 20 % del espacio a utilizar (carátulas y contraportadas) el aporte financiero del F.N.D.R. 2% de Deporte y el patrocinio del Instituto Nacional del Deporte. Para lo anterior, los adjudicatarios deberán solicitar a la Secretaría Ejecutiva del Consejo Regional CORE y al Instituto Nacional del Deporte los diseños originales del logo de estos cuerpos colegiados. Cabe consignar, que los originales que incluyan el logo del CORE y Gobierno Regional de Antofagasta en los elementos antes descritos, deben ser necesariamente visados por la Secretaría Ejecutiva del Consejo Regional antes de su producción final, como una forma de salvaguardar que se cumplan los requisitos antes descritos.

En el caso de actividades de inauguración y clausura, las fechas deberán ser comunicadas con la debida anticipación a la Secretaría Ejecutiva del CORE para así comprometer la asistencia de los Consejeros Regionales y la utilización de la imagen corporativa del Consejo Regional, CORE.

SEXTO: ADMINISTRACION DE LOS RECURSOS

La "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" deberá administrar los recursos que se le entreguen en virtud del presente instrumento en una cuenta separada para su debido control y revisión. El Gobierno Regional de Antofagasta puede solicitar periódicamente cartolas o estados de cuenta para controlar el uso de los recursos entregados vía subvención del 2% de Deporte.

SEPTIMO: CONTROL DEL PROYECTO

Sin perjuicio de las facultades de supervisión y control que le corresponden al Gobierno Regional de Antofagasta, el **Instituto Nacional del Deporte Región de Antofagasta** efectuará el control técnico y financiero de los recursos que se hayan entregado para el subsidio de las actividades que el proyecto contempla.

El **Instituto Nacional del Deporte Región de Antofagasta** estará especialmente facultado para supervigilar que los dineros entregados hayan sido aplicados a las actividades del proyecto que hayan sido señaladas expresamente en el presupuesto del mismo.

El **Gobierno Regional** tendrá la facultad para solicitar mayor información, complementaria al proyecto y la de supervisar, fiscalizar y validar en terreno si lo estima conveniente, la certificación de la ejecución del proyecto; su finalización y respaldos de la rendición.

La "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" deberá otorgar todas las facilidades para que el Gobierno Regional de Antofagasta y el **Instituto Nacional del Deporte Región de Antofagasta** puedan cumplir con la función de control a que se refieren los párrafos anteriores. En especial, deberá entregar, bastando para ello el solo requerimiento, todos los antecedentes documentales que demuestren el uso y destino de los recursos entregados.

OCTAVO: RENDICION

Las rendiciones deben ser entregadas formalmente en el Gobierno Regional de Antofagasta (División de Análisis y Control de Gestión), a través de la oficina de partes.

La "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL", deberá entregar una rendición final de gestión y una rendición financiera, dentro de los quince días hábiles como



máximo, de haber ejecutado el proyecto en su totalidad, mediante el formulario e instrucciones que el Gobierno Regional de Antofagasta hace entrega en este acto, el cual forma parte de éste Convenio. Asimismo la Institución deberá remitir un Informe Mensual, que permanecerá en las dependencias de la División de Análisis y Control de Gestión del Gobierno Regional de Antofagasta. Este informe mensual deberá señalar, a lo menos, el saldo inicial de los fondos disponibles, el monto de los recursos recibidos en el mes, el monto de los egresos realizados y el saldo disponible para el mes siguiente (aplica Dictámenes N°s 10.728 de 1997 y 43.432 de 1998 de la Contraloría General de la República). Además este Gobierno Regional remitirá un informe que contendrá todo lo que tenga que ver con el programa de firmas de convenios, fecha entrega de recursos, etc. Al Consejo Regional de Antofagasta.

Ahora bien, dada la naturaleza de control a posteriori de la rendición y atendido que ésta tiene por finalidad comprobar la veracidad y fidelidad de las cuentas, la autenticidad de la documentación respectiva y la exactitud de las operaciones aritméticas y de contabilidad, deberán ser acreditadas mediante documentación pertinente y auténtica, lo que persigue, por una parte, acreditar la inversión o gasto y, por otro, comprobar su veracidad y fidelidad (aplica dictamen N° 43.031, de 2007 de la Contraloría General de la República) Se debe señalar que la rendición del proyecto no concluye con la entrega de éste, sino, que con la obtención del resultado de su revisión, siendo responsabilidad de la entidad el consultar sobre su Estado.

NOVENO: FECHA DE EJECUCION DEL PROYECTO

Una vez entregados materialmente los recursos, el proyecto deberá ejecutarse y concluirse como plazo máximo hasta del 31 de diciembre de 2009.

Si el proyecto no se realiza dentro de los plazos indicados, la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" deberá efectuar el reintegro de los recursos entregados mediante depósito en la cuenta N° 02509127487 del Banco Estado a nombre del Gobierno Regional de Antofagasta enviando el comprobante respectivo a esta División.

DECIMO: CAMBIOS EN EL PROYECTO

Toda modificación en el contenido o forma de ejecución del proyecto, lo que incluye especialmente las actividades programadas, presupuestarios y la fecha y oportunidad de su ejecución, la entidad receptora deberá presentar solicitud por escrito al Consejo Regional de Antofagasta, dentro del plazo de ejecución del proyecto, y *sólo con aprobación del Consejo Regional de Antofagasta y del posterior acto administrativo de autorización que efectúe el Jefe de la División de Análisis y Control de Gestión, se podrán ejecutar los cambios solicitados, ante lo cual se evaluará la situaciones que obedezcan a casos calificados y por razones fundadas.*

Todo gasto no contemplado inicialmente en el proyecto y que no cuente con la debida autorización del Consejo Regional, según lo estipulado en el párrafo anterior, será rechazado y los recursos deberán ser reintegrados al Gobierno Regional mediante depósito en la cuenta N° 02509127487 del Banco Estado a nombre del Gobierno Regional de Antofagasta enviando el comprobante respectivo a esta División.

UNDECIMO: INCUMPLIMIENTO DE LO SEÑALADO EN EL CONVENIO

El incumplimiento parcial o total de una o más cláusulas del presente convenio será causal de no admisibilidad para futuros procesos concursables de este fondo, previa consulta y aprobación del Consejo Regional de Antofagasta en el proceso de elaboración de Bases del Concurso FNDR 2% Deporte 2010.



DUODECIMO: COMPETENCIA

Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Antofagasta y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

DECIMOTERCERO: PERSONERIAS

La personería con que comparece en este acto **D. BRUNO GATTINI KALWITZ**, en representación de la "ASOCIACION NACIONAL DE FUTBOL PROFESIONAL" consta en la Carta Poder emitida por la Asociación Nacional de Futbol Profesional de fecha 10 de agosto de 2009, y la de **D. CRISTIAN RODRIGUEZ SALAS**, para actuar en representación del Gobierno Regional de Antofagasta, consta en Decreto Supremo N° 1331 de 19 de diciembre de 2007 del Ministerio del Interior.

DECIMO CUARTO: COPIAS

El presente instrumento se extiende en cuatro ejemplares; todos de igual valor y tenor.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.



[Handwritten signature]
CRISTIAN RODRIGUEZ SALAS
Intendente Región de Antofagasta

[Handwritten signature]
HERNAN PERALTA CORTES
Asesor Jurídico

[Handwritten signature]
CRS/MLM/MSA/JMA/jma

Distribución:

División Análisis y Control de Gestión
Departamento de Inversiones
Asesoría Jurídica
Oficina de Partes
Asociación Nacional de Futbol Profesional
Instituto Nacional de Deportes Región de Antofagasta.